

2023
AUGUST **12**
SATURDAY



週末版

マーケット情報

(8月10日)

日経平均 32,473.65 +269.32
NYダウ 35,206.24 +82.88

ドル / 円 144.75 (8月10日 午後7:28 UTC)



ハワイアン航空、 マウイ島避難に19ドル便を提供

マウイ島に就航している航空会社の多くは、より柔軟なキャンセルポリシーを提供し、緊急物資を運び込んだり、山火事の影響を受けた旅行者を避難させるためのフライトを追加している。中でもハワイアン航空は、マウイ島から19ドルのメインキャビン割引運賃を提供し、緊急の旅行ニーズに対応しているとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

ハワイアン航空は9日(水)夜、カフルイからホノルルへの深夜便を3便増便し、運航を延長する予定だと発表した。

10日(木)は同間フライトが4便追加され、また、マウイ島発着便の変更や払い戻しについては、予約チーム(1-800-367-5320)が電話対応を行っている。ハワイアン航空は9日(水)、マウイ島のコミュニティを支援するため、同航空のパートナーであるアメリカ赤十字ハワイ州支部に、最大3000万ハワイアンマイルと同額を寄付することを約束した。

また、サウスウェスト航空は、ハワイ州内の全便を運航するとともに、追加便を出しており、カフルイ発着の島間路線で19ドルの運賃

を提供している。アラスカ航空は、マウイ島からの1日8便の定期便の運航を継続している。

ユナイテッド航空は、9日(水)のカフルイ行きの便をキャンセルし、マウイ島への飛行機を空にし、本土への旅客便として使用。また、マウイ島発着またはマウイ島経由の便の利用者に対し、免除サービスを提供している。デルタ航空は、9日(水)、全日程を運航する予定であり、現地の状況によりフライトがキャンセルされた顧客のために2便を追加すると発表した。さらに、マウイ島発着またはマウイ島経由便の利用者に対して、8月16日(水)以前にマウイ島を旅行する場合、運賃の差額を免除して便を再予約できる免除サービスを提供している。

なお、利用者は、最新の情報を各航空会社のウェブサイトで確認することが推奨されている。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAN
日刊サン



日本語でフルサービスの
インテリアデザイン会社
DAIZU Hawaii
808-260-3456 Email: tomi@daizuinco.com Website: www.Daizuhawaii.com
日本在住のオーナー様も、Zoom等で
オンラインミーティング可能

デザイン 施工 家具選び
トータル空間プロデュース

ワイキキカアコ
投資物件

住宅、別荘の
リノベーション

ご相談
承ります

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え
一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼・
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

コンストラクション
Better Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

口コミ信頼18年
小さな仕事でも喜んで!

リフォーム工事 のことなら... **総合建築** バスルーム、キッチン、床
家のメンテナンス etc.
投資用に

YS Construction (ABC24337)
日本語OK 808-647-4649

お仕事を アライアンスパースナール
お探しの皆様 オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
バイリンガル求人なら お任せ!

求職者様への
サービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時
更新中!

ジュン

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

**HAWAII'S
BEST
2022**
Awarded by 2022-23

**ARCADIA
HOME HEALTH**

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 ✉ info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

**NEWS
LETTER** あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!
毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

アラモアナの高級コンドミニアム計画が承認

ホノルル市議会は、9日(水)、アラモアナセンター近くに計画されているコンドミニアム・タワーについて、アフォーダブル価格の賃貸ユニットを通常の2倍の期間近隣に提供するという条件付きで最終承認したとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

「JLキャピタル」の関連会社が1フロアの商業ビルと331戸のコンドミニアムを建設するプロジェクト「1538カピオラニ・タワー」を提案し、議会は8対0で承認した。

なお、同社は近隣の2つの敷地に101戸のアフォーダブル価格の住宅を建設し、オアフ島の中央所得の80%までの世帯に60年間手頃な価格の家賃を維持することが条件となる。

101戸のうち64戸は、タワー建設予定地から1ブロックほど山側にある765アマナ・ストリートのオフィスビルを改造し、ワンルーム36戸、1ベッドルーム20戸、2ベッドルーム8戸を建設する。

1564カラカウア・アベニューには

さらに37戸が建設され、6戸の賃貸住宅がある2階建ての建物2棟が、1ベッドルーム24戸、2ベッドルーム11戸、3ベッドルーム2戸で再開発される。

なお、9日(水)の審議会の前に、労働組合「ユナイト・ヒア・ローカル5」のメンバーや支持者ら20数名がホノルル市庁舎の外でデモを行い、「高級デベロッパーはもっと寄付をすべきだ」、「1538カピオラニでは不十分だ!」と書かれた看板などで、プロジェクトによる公共利益の向上を訴えた。

図書館で無料技術支援プログラム

ハワイの5つの公共図書館では、電話および対面にて、テクノロジーに関する質問に無料で答える「デジタル・ナビゲーター」サービスを提供している。これは、ハワイ州公共図書館システムが提供する試験的なプログラムであるとホノルル・スター・アドバ

タイザーが伝えている。

デジタル・ナビゲーターでは、テクノロジーに精通した人が実際に対応してくれ、質問に答えたり、実践的なスキルを教えてくれる。このサービスを通して、誰でも自信を持ってテクノロジーやインターネットを利用できるようになる、とニュースリリースでは紹介されている。

とが奨励されている。

この試験プログラムは12月まで実施され、州の公共図書館予算を通じて6万4000ドルが投じられる。

【デジタル・ナビゲーター】

●電話:808-320-5141

月～木曜 午前9時～午後7時

金曜 午前9時～午後4時

土曜 午前9時～午後1時

●対面でのサポートは、下記の5カ所にて実施。

- ・カイルア市立図書館:毎月第2&4土曜 午前11時～午後3時
- ・カウムキ公共図書館:毎月第1&3月曜 午後2時～6時
- ・カポレイ公共図書館:毎月第1&第3水曜 午後2時～6時
- ・マッカーリー・モイリイリ公共図書館:毎月第2&4木曜 午後1～5時
- ・パールシティ公共図書館:毎月第1&3日曜 正午～午後4時

カイロプラクティック

41年の経験
since 1982年

開業39年
1984年オープン

あなたの**首・肩・腰**の痛み、
事故の**後遺症**など
様々な**痛みを改善**します

保険適用:HMSA, HMAA, UHA,
メディケア、カイザー、カイロプランなど

Yamauchi Chiropractic
1221 Kapiolani Blvd. #525
(牛角があるビル5階)
808-593-9941



保険適応!

旅行保険、HMSA、UHA、
Medicare、自動車保険、
労災保険もOK

医師の診断の元、
米国大学院を修了した
理学療法士が
日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、
めまいなど
日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
Imoto Physical Therapy
☎808-304-6676
日本語でどうぞ

シェルトンプリンセススカイウラニ
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」の
クリニック内 *1時間無料パーキングあり



REIWA FINANCIAL

INSURANCE . INVESTMENTS . INCOME
INNOVATE WITH REIWA

こうしん
曾我 弘真 スティーブン¹

ファイナンシャルアドバイザーに
相談してみませんか?

☎808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

ご相談は
無料です

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。



NEWS LETTER

日刊サンニュースレター

登録はこちらから

配信中



日本人医師なら ワイキキ緊急医療 クリニック総合科

ワイキキでドクターが必要になったら...
日本人医師の主治医をお探しになっている方...

最新設備の整った衛生的なクリニックで
皆様のあらゆるニーズにお応え致します。

- まだコロナ検査も行っております
- 海外旅行保険取扱指定医院
- ローカル保険HMSA (PPO, 65c+プラン),
- HMAA, UHA, その他 が使えます
- 保険のない方、既往病のある方は、
国・社保険の申請書類のお手伝いいたします

診療時間

月～金 9am～5pm
日 9am～12pm (正午)
土、祝日:休診

予約を受け付けています。
お電話でご予約下さい

808-924-3399
2155 Kalakaua Ave.
Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室

院長 堀秀史

DFS
カラカウア大通り
ココ
ロイヤル
ハワイアンSC



ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です 山田歯科医院

一般歯科・審美歯科
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

山田マルヒシ 貴生
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

Best Dentists
ホノルルマガジン誌
最高の歯科医の
1人に選ばれました!



保険の見直しをしてみませんか?

日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽に電話下さい **808-225-9555** 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.



織田オハナ カイロプラクティック

日刊サンスペシャル
マッサージ \$58
1時間

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック

●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むうちゅ ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー

HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC,
Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com



一般眼科

アイケア・インターナショナル 日本語で対応

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診

海外旅行保険、
各種保険取扱い

院長 Dr. 武田裕子



大規模火災 ラハイナにも壊滅的な被害

ハワイ島とマウイ島で発生した複数の火災は、8日(火)にハワイ諸島の南を通過したハリケーン・ドラによって発生した強風によって瞬く間に広がり、大規模な災害へと発展した。

中でもマウイ島の被害は甚大で、少なくとも36人が死亡、30人近くが負傷、少なくとも271棟の建物が損壊した。なお、死亡者および負傷者の数は今後増える可能性がある。

ホノルル・スター・アドバタイザーをはじめとするハワイの各報道機関は、火災による壊滅的な被害を受けたマウイ島ラハイナの状況を伝えている。

ハワイ王国の旧都であり、かつて捕鯨で栄えた港町であり、現在は多くの旅行者が訪れるラハイナは、見るも無惨な姿に変貌した。

フロント・ストリートの大部分、200年の歴史を持つワイオラ教会、マリ・ア・ラナキラ・カトリック教会、パイオニア・イン、オールド・ラハイナ裁判所、ボールドウィン・ホーム・ミュージアムなどの貴重な建造物が被害を受けた。町のシンボルであるバニヤンツリーはかろうじて立っているものの、大きく損傷している。

火災が広がる中、火の手から逃げるためラハイナ・ハーバーから海へ飛び込み避難する人もあり、沿岸警備隊は2件の海難救助を行なったと発表した。

州交通局(DOT)のエド・スニフェン局長によると、旅行者には避難勧告が出され、9日(水)に約1万1000人がマウイ島を離れた。

10日(木)には少なくとも1500人がマウイ島を離れる予定だという。オアフ島のハワイ・コンベンション・センターは、何千人もの避難民を受け入れるための準備が進められた。

ハワイ大学マノア校の生態系と火災の専門家であるクレイ・トラウアニット氏は、マウイ島の火災は、空中投水に頼ることが多くなった島の消火活動の新時代を象徴しているという。

8日(火)早朝に火災が発生したときは、強風のためヘリコプターが出動できなかった。

同氏は、「このような経験はこれまで一度もなかった。通常、消防士は山火事と人里の間に入ることができる。いま、長年心配してきた問題に対して、最悪の結果を目の当たりにしている」と語る。

マウイ郡は9日(水)の時点で13件の避難命令を発し、16の道路を閉鎖し、5つの避難所を開設した。マウイ郡のリチャード・ビッセン・ジュニア市長によると、ホテルや避難所も停電が続いているという。

ホワイトハウスが発表した声明の中でバイデン大統領は、「ジルと私

は、マウイ島の山火事で愛する人を亡くされた方々のご家族に深い哀悼の意を表し、家屋や職場、コミュニティが破壊された方々のために祈りを捧げる。人命救助のために危険を顧みず、危険に向かって走り続ける勇敢な消防士や救急隊員に感謝する」と述べた。

バラク・オバマ前大統領はソーシャルメディアの投稿で、「私たちの多くにとって特別な場所であるハワイから発信される映像のいくつかを見るのはつらい。ミシェルと私は、愛する人を亡くした人、人生を大きく変えられてしまった人のことを思っている」とコメントした。

現在、多くの団体が今回の大規模火災のための寄付活動を行っている。

ハワイ・コミュニティ財団は、マウイ島に迅速にリソースを投入し、避難所、食料、財政支援、その他のサービスを含む救援・復興活動を支援するために、「マウイ・ストロング基金」を立ち上げた。

マウイ・ストロング基金への寄付はこちら。
<https://www.hawaiicommunityfoundation.org/maui-strong>



イベント情報

8月12日(土)

HSO - ジョアン・ゴーズ・トゥ・ザ・オペラ
午後7時半～9時半
\$15～\$75
ワイキキ・シェルで開催されるハワイ交響楽団のコンサート。アメリカを代表する女性指揮者の一人でもあるジョアン・ファレッタが指揮のもと、オペラの名曲を演奏する。
www.myhso.org

8月12日(土)～13日(日)

ポーラ・フンガ
午後6時半～／午後9時～
\$35～\$45
ナ・ホク・ハノハノ・アワードも受賞している人気ハワイアン女性アーティスト、ポール・フンガのコンサート。ブルーノート・ハワイで開催。
www.bluenotejazz.com/hawaii

8月13日(日)

アロハホームマーケット
午前9時～午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まる、カイルアの人気ポップアップマーケット。ローカルアーティストが作る家具やアート、ジュエリー、雑貨などが並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

JTB USA トラベルショー開催

8月26日(土) 9:00～12:00 (開場 8:45)
アラモアナホテル(ハイビスカスルーム)

内容 日本、アイスランド、ドバイへの添乗員付きツアーなど
*英語でのご案内となります

300名様限定 ご予約はお電話で
808-979-0111

格安航空券のお問い合わせは下記まで
808.979.0111
営業時間：月 - 金 9am～5pm

✉ hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
日英バイリンガル
ホノルルオフィススタッフ募集中

日刊サンの
Instagram

日本からの
到着人数情報、
ハワイの風景など
毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

救世主!

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

引越後と売却前に、
ハウスクリーニング
& **カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

丁寧な

やりますよ

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** MABOまで

日刊サ ^{FREE}

毎週土曜日
印刷版発行中

広告募集

お申し込みは
こちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS
FREE WHEN YOU
P.A.C. IT**

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL → NON-STOP → LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

WEEKLY
HAWAII
NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.4 ~ 8.9 2023



ハワイアン航空、エンジン点検のため一部運休

ハワイアン航空は3日(木)、一部のエンジンが点検のためリコールされたことを受け、今後数カ月のフライトスケジュールを変更すると発表した。

ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、製造会社の「プラット・アンド・ホイットニー」社がPW1100Gエンジンをリコールしたことで、ハワイアン航空のエアバスA321neoに影響が出ているという。

ハワイアン航空は先週、エンジン点検のため5日(土)から31日(木)までカフルイ〜ラスベガス間の運航を一時停止すると発表したが、さらに9月より運休便が増えることとなった。

追加で運休が発表されたのは、以下の便。

- ・リフエ〜オークランド線:9月6日から12月14日まで
- ・ホノルル発サンノゼ行き(土曜):9

月9日から2024年1月8日まで

- ・サンノゼ発ホノルル行き(月曜):9月9日から2024年1月8日まで
- ・カフルイ〜サンノゼ便:9月9日から2024年1月8日まで

ハワイアン航空の社長兼CEOであるピーター・イングラム氏によると、プラット・アンド・ホイットニー社で2015年から2021年の間に製造されたエンジンは、他の航空会社から得たエンジン性能試験に関する新しいデータに基づき、「加速検査」を受ける必要があるとの連絡を受けたという。

同メーカーは、エンジンの高圧タービンディスクの一部を製造するために使用される粉末金属にまれな状態があり、エンジンに「微細な亀裂」がないか検査する必要があると述べた。

イングラム氏は、エアバスA321neoのエンジン5基が最初の検査に持ち込まれると述べた。しかし、それが必ずしも5機の使用停止を意味するものではないことを強調し、「できるだけ多くの飛行機を完全な形で飛ばせるように、エンジンを入れ替えることができる」と説明した。今回のリコールにより、全世界で1000基以上のエンジンの返却と点検が必要となり、夏の旅行シーズンのピーク時に各航空会社にフラストレーションを与えることになるだろう。

ハワイアン航空は声明の中で、「影響を受けたお客様にはご迷惑をおかけしたことを心よりお詫び申し上げるとともに、代替の旅行オプションについてメーカーと協力中である」と述べている。

日刊サン 2023.6.9配信

第63回茅ヶ崎市民文化祭俳句大会

ご投句のご案内

茅ヶ崎市の姉妹都市であるホノルル市の俳句愛好者の皆様、茅ヶ崎市民文化祭の俳句大会の季節となりました。一昨年、昨年と沢山のご投句を賜わり、誠にありがとうございました。皆様のご協力により、文化祭俳句大会がより華やかになり、大いに盛り上がることができました。

気候、風俗、習慣、季節の違う両市ですが、俳句を通じて文化の交流、親睦が図ればこれに勝る喜びはありません。従来にも増して皆様のご協力を宜しくお願い致します。

右の要領にて沢山のご投句をお待ちしております。

【季語】「秋の季語」または任意
【投句数】制限なし 様式自由
【投句料】無料
【投句しめきり】2023年9月9日(土)
【投句先】清水吞舟
住所:〒253-0072 茅ヶ崎市今宿360-3-1-203
☎0467-86-3175 (FAXも同じ)
Eメール: donsu1007@hb.tp1.jp

*住所、電話、氏名は必ず明記してください。
*文化祭俳句大会の作品集を投句者全員にお送りします。

主催: 茅ヶ崎市文化団体協議会 主管: 茅ヶ崎市民文化団体協議会 俳句部会
※本催しは(公財)茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団主催「茅ヶ崎みんなのアートフェス2023」参加事業です。

コラム



遺族年金に関して(2)

前回の続き、遺族年金についてです。

受給には再婚したかどうかにも資格に影響する可能性があります。60歳(障害のある場合は50歳)になる前に再婚した場合、遺族給付金を受け取ることはできません。その結婚が終了した場合、資格を取り戻せます。また、60歳(障害のある場合は50歳)以降に再婚しても、遺族給付金の受給資格には影響しません。

遺族給付金は通常、亡くなった配偶者が死亡時に社会保障から受け取っていた給付金に基づいて計算されます(または、まだ給付金を請求していない場合は、年

齢と収入履歴に基づいて受け取る権利がありました)。実際の支給額は、年齢や家庭状況などにより異なります。

- ・生存配偶者が満年齢に達した場合、死亡配偶者が徴収していた(または徴収していたであろう)給付額の100%を配偶者が受け取ることができます。
- ・60歳から満年齢までの間に遺族給付金を請求すると、死亡者の給付額の71.5%から99%を受け取ることができ、申請時の年齢が高くなるほど、その割合は高くなります。
- ・生存配偶者が50代で、障害のある配偶者として請求した場合、遺族給付金は亡くなった配偶者の給付額の71.5%となります。
- ・16歳未満または障害のある子供の養育を理由に申請した場合は、年齢に関係なく、亡くなった配偶者給付額の75%を受け取ることができます。
- ・遺族給付金を受け取るために、死亡時に受給者と結婚している必要はありません。社会保障受給者の離婚した元配偶者としての資格を得ることができます。

- ・生存配偶者が自分自身で社会保障の資格を得るのに十分な期間働いたかどうかは関係ありません。亡くなった配偶者の就労記録に基づいて引き続き給付金を受け取ることができます。ただし、自分自身に給付金を受け取る資格がある場合、両方の支払いを受け取ることはできません。両者の給付額のうち高い方を受け取ることになります。
- ・生存配偶者が受給年齢に達しておらずまだ働いている場合、遺族給付金は社会保障の所得制限の影響を受ける可能性がありますので、慎重にお決めください。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のベナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



イベント情報

8月13日(日)

ケイキ・コンサートシリーズ
「ピーターと狼」
午前10時半〜11時15分／午前11時45分〜12時半
ホノルル動物園の入園料のみ
ホノルル動物園を舞台に、ハワイ交響楽団が子どものための音楽作品交響的物語「ピーターと狼」の公演を行う。
www.honoluluzoo.org/visit-honolulu-zoo/peter-and-the-wolf-concerts/

8月15日(火)

ジェイク・シマブクロ&ディアナ・カーター
午後6時半〜／午後9時〜
\$45〜\$55
ウクレレの名手ジェイク・シマブクロとカントリー系シンガーソングライター、ディアナ・カーターが、ブルーノート・ハワイでコラボレーション・ライブを開催。

8月16日(水)〜18日(金)

ジョッシュ・タトフィ
午後6時〜／午後9時〜
\$50〜\$60
数々の賞を受賞するハワイの若手実力派アーティスト、ジョッシュ・タトフィのライブがブルーノートで開催される。スペシャルゲストは、ナ・ホア。
www.bluenotejazz.com/hawaii/

8月19日(土)

ミリラニ・ジャム
午後5時〜8時
タウンセンター・オブ・ミリラニのセンターステージで行われる音楽とダンスのショー。オアフ・ミュージック・スタジオ、ブレイクスR4キッズ、ナーマカオブウワイアロハが出演。
<http://towncenterofmililani.com/sales-events/>

8月19日(土)〜20日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時〜午後5時
パールリッジセンターで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、バイクドグズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。
www.islandcraftfairs.org/oahu

Column

WEEKLY
HAWAII
NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.4 ~ 8.9 2023



ホノルル警察、409件の銃器携帯を許可

ホノルル警察 (HPD) は、2日 (水) ま
でに、409件、599丁の銃器の携帯
許可を発行したとホノルル・スター・ア
ドバイザーが報じている。
市が銃携帯の申請受付を開始して
以来、1094件、1500丁の申請が提
出されている。HPDのアーサー・
“ジョー”・ローガン署長は、複数の人
材を記録及び身分証明課に投入し、
仕事内容を申請処理のみにシフトし
たことで、この2週間だけで175件が
処理されたと発表。また、受領した申
請は90日間有効だが、今月中に現在
のリストを片付けたいと考えていると
いう。
1982年のフランシス・ケアラ前署
長時代以来となる警察署長規則第
15章の改正が11月に決定した。この

改正により、HPDは携帯許可申請を
処理できるようになり、12月29日か
ら許可証の発行を開始した。この変
更により、HPDはニューヨーク州ライ
フル・ピストル協会对ブルエン事件の
連邦最高裁判決 (2022年6月) に準
拠することになった。同裁判所は、自
宅外での拳銃携帯許可証の所持者を
制限するニューヨーク州法を取り下
げた。
ホノルルはハワイで最後に武器携
帯許可証の発行を開始した郡となっ
たが、その理由は署長の規則を改正
する手続きに従わなければならな
かったためだ。ローガン署長は、HPD
は公共の安全に対する懸念と、住民
が公共の場で警察官以外が銃を所持
することに慣れていないハワイの文

化に対して、銃を携帯する銃所有者
の憲法修正第2条の権利のバランス
を取るために、忍耐強いアプローチ
を取ったと述べている。
5月1日 (月) から施行された市の新
しい条例により、オアフ島全域の13
カ所で銃器の持ち込みが禁止されて
いる。市、州、連邦が所有する建物、
学校や保育施設、公立公園、病院、ア
ルコールを提供する場所、子どもが
頻繁に出入りする場所などである。
私企業が銃の持ち込みを許可する場
合は、許可する旨の標識を掲示しな
ければならない。
また、7月1日 (土) からは、州法によ
りビーチ、病院、スタジアム、バー、映
画館などでの銃の持ち込みが禁止さ
れている。日刊サン 2023.8.4配信

イベント情報

8月20日 (日)

ホノルル美術館ファミリーサン
デー
午前10時～午後2時 (美術館は
6時まで)
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、
毎月第3日曜に開催されるホノ
ルル美術館のファミリーイベン
ト。子ども向けのアクティビティ
が盛りだくさん。カマアイナは入
場無料。
[https://honoluluuseum.
org/family-sunday/](https://honoluluuseum.org/family-sunday/)

■盆ダンス&フェスティバル■

8月11日 (金) ~ 12日 (土)

曹洞宗アイエア太平洋寺
午後7時～10時
6時半から太鼓パフォーマンス開
始。99-045 Kauhale St. Aiea

8月12日 (土)

パールシティ本願寺
午後7時～10時
フード屋台や太鼓パフォーマンス
もあり。858 2nd St, Pearl
City
www.pearlcityhongwanji.com

8月19日 (土)

ハワイ浄土宗別院
午後5時～9時半
1429 Makiki St. Honolulu
www.jodo.us

サンゴを捨てないで！ 真珠湾で危険な外来種が繁殖

パールハーバー周辺の水域で数種
類の外来種サンゴが発見された。こ
れらは、一般家庭の水槽から流入し
た可能性が高いとして、海軍当局は
サンゴを海に捨てないよう呼びかけ
ているとKHON2が伝えている。
海軍によると、パールハーバーで初
めて外来種のサンゴが発見されたの
は2020年にさかのぼる。外来種サン
ゴは10エーカーほどに広がっており、
発見当時はあまり知られていなかった
が、2023年のベネズエラの研究
で、在来種の生息域を容易に上回る
可能性があることが明らかになった。
パール・ハーバー・ヒッカム統合基地

(JBPHH) 司令官のマーク・ソヘイ
ニー少佐は、外来種サンゴの除去の
ために水中に入ったところ、時を経て
ずいぶん大きく成長しているのを発
見したという。
「現在はまだ調査中だが、多少の誤
差はあるとして、100エーカーほどに
なっているようだ」
また、2つ目の外来種サンゴも発見
された。1つ目の種ほど繁殖力は強く
ないものの、複数の外来種が発見さ
れたことは、当局が家庭の水槽から
流入したと考える理由のひとつとなっ
ている。とくに2つ目の種が発見され
た水域は、桟橋があり、アクセスの良

い場所となっている。
なお、ハワイでは個人がサンゴを所
有することは違法とされており、ハワ
イ原産種であろうと外来種であろう
と、一般家庭の水槽で飼育することは
禁止されている。
ワイキキ水族館では、匿名でサン
ゴの譲渡を受け入れている。館長の
アンドリュー・ロシター博士は、「警察
がやってくることはないので安心して
ほしい。当館は外来種のサンゴの飼
育が許可されている島で唯一の施設
であり、完全に匿名でサンゴを引き渡
すことができる。引き取ったサンゴは
大切に飼育される」と語る。

外来種サンゴの投棄は、在来種の
サンゴだけでなく、海の生態系に大き
く影響する。
ロシター氏は、「魚はサンゴと共存
進化しており、非常に特別な生態系を
形成している。外来種の流入のよう
な攪乱にはとても敏感だ」と言い、サ
ンゴを海に戻すことは親切心から来
る行為かもしれないが、絶対にしない
ようにと訴えている。
海軍は現在、発見された外来種を
駆除するために数百万ドルの契約を
結んでおり、作業には1年以上かかる
可能性があるとしている。
日刊サン 2023.8.4配信

コラム

Column



脱マスクへ、 口紅など化粧品の売れ行き好調！

コロナ禍のために、数年もマスクを着けざるを得な
かった日本の女性の苦痛と不満は、大変だったにちが
いない。関係当局が正式にマスクの着脱が個人の判断
でと発表すると、今までの反動もあってか、多くの女性
たちがデパートの化粧品売り場に戻ってきた。
この機会を待ちに待っていた口紅などの化粧品販売
会社の社員たち、そしてたくさんの口紅や鮮やかな色
のチークなどのメイクアップ商品が所狭しと展示され

ていたのである。他にも、マスク生活で荒れていた肌を
きれいにしたいとのニーズにスキンケア商品も数多く
展示販売されていた。
約9千種類の化粧品を販売する生活雑貨「渋谷ロフ
ト」の店頭には、マスクに付きやすいと敬遠されてきた
リップグロスやつやの出る口紅が並ぶ。3月ごろから
マスクを外しているという女性は「マスクに色移りし
にくい口紅ばかり使っていたが、今日は新しくグロス
を買った」と言う。
ロフトによると、5月のメイクアップ商品の売上高は
前年同月比の1.6倍で、外出機会が増えたことで日焼
け止などの紫外線対策も同1.8倍だった。ファンデ
ーションやスキンケア商品については、コロナ前の19年
同月比を大幅に超えたという。
コーセーが発売した人気ブランドの口紅「ネンマク
フェイクルーージュ」は、マスクに色移りしにくいよう
つやが出るのが特徴。発売前から当初想定1.5倍の受
注があり、急きょ出荷量を増やした。それでも、一部
店舗で発売初日に売り切れたという。広報は「マスク
を外す機会が増え、カラーメイクを取り入れたい人
が多いのでは」と話す。
どの百貨店でも化粧品の売り上げは伸びている。日

本百貨店協会によると、4月の化粧品の売上高は前年
同月比14.6%増。3月にマスクの着用ルールが緩和
されたことに加え、インバウンドの回復が後押しした。
一方、スキンケアへの関心も高い。調査会社の富士
経済によると、今年のスキンケア化粧品の国内市場は
前年比2%増の1兆3337億円の見通し。マスクに隠
れていたほうれい線などのケア需要が高まると見る。
カネボウ化粧品が3月に主力ブランド「KANEBO」
から発売した拭き取り用化粧水は、想定2倍超の売
り上げが続く。これは「長いマスク生活で肌トラブル
を訴える声が多く、ニーズに応えられたのでは」と話す。
資生堂の「エリクシール」も3～5月、化粧水や乳液
の売り上げが前年比で約2割増えた。
コーセーは、「コスメデコルテ」の美容液の広告モデ
ルに米大リーグで活躍する大谷翔平を採用したこと
で、売り上げが通常の2～3倍になった。百貨店での男
性の新規顧客数は、短期間で10倍も増えたと言う。
マスクの着脱自由は、日本の社会全体にようやく明
るい兆しをもたらした。人々が急に美しく変化した
ように、筆者も感じる。こんな日々が続くことを願っ
ている。

WEEKLY
HAWAII
NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.4 ~ 8.9 2023



議会でフレーバータバコ製品の 禁止法を提案

トミー・ウォータース市議会議長と
マット・ウェイヤー議員は、オアフ島で
のフレーバー付きタバコ製品の販売
を禁止する法案を提出している。
ホノルル・スター・アドバイザーの
報道によると、両議員による今回の
草案は、5年前から実施されているタ
バコとニコチン製品の販売と使用を
規制または制限する権限をハワイの
4つの郡から剥奪した州法が覆るか、
停止された場合にのみ発効するとし
ている。
もしこの法律がなくなれば、今回の
法案46は、若者の喫煙者をターゲッ
トにした電子タバコやその他のベイ
プデバイスを含むフレーバータバコ

製品を対象とした、いわゆる「トリ
ガー禁止(trigger ban)」を制定する
ことになる。
法案46の定義によれば、フレー
バー付きタバコ製品とは、「特徴的な
香りを含むタバコ製品、またはタバコ
製品の消費中に冷却感や麻痺感を与
えるタバコ製品」である。そして、その
香料こそが、最終的に若年層をニコ
チンに夢中にさせるのだとウォータ
ース議長は言う。
一般的に「ベイプ(VAPE)」として
知られる電子喫煙デバイスの使用の
増加は、青少年のニコチン中毒の大
幅な上昇につながっている。2019年
の州保健局の調査では、ハワイの高

校生の30%以上が電子喫煙器を常
用していることが明らかになった。こ
れらのデバイスは、重度の肺疾患、脳
の発達への潜在的な害、急性ニコチ
ン中毒に関連している。
ウォータース議長は、「子どもたち
が学校に戻る今、この法案を提出す
ることで、州に対し、タバコの販売を
規制する権限を取り戻すよう改めて
要請し、米国大手タバコ会社に対し、
私たちの故郷である島の未来をコン
トロールすることはできないと伝えて
いる。また、州内の郡議会の同僚たち
にも、同様の行動をとるよう強く要請
する」と述べた。
日刊サン 2023.8.8配信

フードスタンプ給付額、 秋から削減？

食料価格の高騰にもかかわらず、
政府からの援助に頼っているハワイ
の住民は、この秋以降、給付金の減
額を目にすることになりそうだ。
ハワイ・ニュース・ナウによると、米
国農務省はハワイのスリフティ・フー
ド・プランの資金を調整中だという。
これは、ハワイの補助栄養補助プロ
グラム(SNAP)、通称「フードスタ
ンプ」の削減を意味している。SNAP給
付プログラムは、州全体で15万
6000人以上の住民の生命線だ。
10月1日(日)からは、1人世帯は
月11ドル、4人世帯は月35ドルの減
額となる。

「ハワイ・チルドレンズ・アクション・
ネットワーク」のリサーチ及び経済政
策ディレクターであるニコール・ウ
ー氏は、「家賃や医療費を払う余裕を作
るために、食費を削って不健康なも
のを食べるか、それとも実際に空腹
になるのかを決めなければならなくな
る」と語り、この給付額削減によっ
て家庭は厳しい選択を迫られると指
摘している。
ハワイ州は連邦政府に打診し、解
決策を模索している。米上院議員の
ブライアン・シャッツ氏とマジー・ヒロ
ノ氏、米下院議員のエド・ケース氏と
ジル・トクダ氏を含む代表団は7日
(月)、「この削減は失望に値する」と
の共同声明を発表し、「ヴィルサック
農務長官と協力し、SNAP給付金に
頼っている家庭への影響を最小限に
抑え、ハワイの食費を決定するため
にUSDAが使用するデータが、州全
体で地元の人々が食料品に支払って
いる実際の価格を反映しているかど
うかを確認している」と述べている。
日刊サン 2023.8.8配信

パアラア・カイ・ベーカリー、2度目のレッドカードで営業停止

ハワイ州保健局(DOH)は、3日
(木)、食品管理や衛生基準に対して
違反があるとして、ノースショアの「パ
アラア・カイ・ベーカリー」(Paalaa
Kai Bakery)に「営業停止命令」を意
味するレッドカードを発行したと
KHON2が伝えている。
パアラア・カイ・ベーカリーは、ハレ
イワのスーパーマーケットが経営して
おり、地元住民だけでなく旅行者から
も人気の店だ。
DOHによると、7月28日(金)の定
期検査で、手洗い以外の目的でシン

クが使用されており手洗いができな
いことや、冷蔵／冷凍保存が必要な
食品の冷却を監視せず華氏41度(摂
氏5度)以上に保たれていたこと、調
理済みで腐敗の危険のある食品に7
日間の廃棄期限が表示されていな
かったことなど、重大な違反が指摘さ
れていた。その後、今月1日(火)と3日
(木)に再検査が実施されたが改善が
見られず、レッドカードの発行に至っ
た。すべての違反が解決されるまで、
同ベーカリーは営業停止となる。
アメリカ本土バイエリアから旅行に

来ているレニー・ゴンザレスさんは、
「ワイキキに滞在しているが、夫がこ
のベーカリーをネットで見つけて、評
判が良かったので、ここに来るのをと
ても楽しみにしていたので、がっかり
している」と語った。
DOHの食品安全記録によると、同
店は過去にも保管温度に問題があっ
たという。同局は2014年に食品安全
カラープラカードを導入しているが、
パアラア・カイ・ベーカリーは、2015
年10月6日に州からレッドカードを受
けた最初の店だ。その後、同店は新し

い冷蔵庫を設置し、2015年11月3日
に再オープンしている。
2018年以来、同店は何度か違反
を繰り返しているにもかかわらず、根
強いファンが多く、長年ノースショ
アのコミュニティの定番となっている。
日刊サン 2023.8.7配信

コラム

Column



No. 107

船旅のおはなし

先日、バスに揺られながら音楽をランダム再生で聴
いていたところ、妙に耳に残る曲に出会いました。聴い
たこともない曲だったので、曲名を確認しようとスマ
ホを見ると、そこにあったのは『抜錨』の二文字。作曲は
ナナホシ管弦楽団、歌っているのはボーカロイドと呼
ばれる音声合成技術、つまり人ではなく、機械が歌っ
ているものでした。お恥ずかしながらその曲名の読み
方がわからず、広辞苑で調べてみるとそれはどうやら
「ばつびょう」と読み、「錨(いかり)をあげて船が出帆す

ること」とありました。
船が停泊している間は重い錨を下ろしておくことで
船をとどめ、次の目的地へ向かうときにはそれを引き
上げることで船を進ませる。抜錨とはまさにその瞬間
のことで、新しい旅路の始まりを意味しているのです。
私は妙に、その二文字が気に入りました。そして「新
たな船出」「波瀾万丈」「荒波をこえてゆく」という言葉
もあるように、人生の旅路はなぜ海路に喩えられるこ
とが多いのだろうと柄にもなく考えてみたのです。

科学的には、(諸説ありますが)すべての生物は海から
始まったとされています。聖書でも、神様がこの世を
創り始めてから3日目に海が造られ、そこに植物や生
物の命の始まりがあるとされています。そのような「原
点」を思わせる、神秘性を帯びたものが海にはあるので
しょう。
私たちが日々の生活を営み、原点から一步一步前に
進んでいく。皿のときも、荒れているときも。目的地が
あっても、そこにたどり着けないこともあるでしょう。
それでも、船は進んでゆく。ときには自分の目指す航路
が進めないことも、あるいは順風満帆に進んでいくこと

も。まるで最期の瞬間を迎えるまでは終わることのな
い鼓動のマーチのごとく。人生を何かに例えるならば、
これ以上にじっくりくる比喩はないかもしれません。
一方で、長い人生の中で、ときにはあえて錨を下ろ
して休憩する時間も必要です。波の狭間に揺られなが
ら周りを見渡して、来るべき抜錨のときまでの時間を
楽しむ。そんな時間を忘れてはならないとも思います。

なんだか偉そうになってしまいました。これを読んで
くださっている皆様の今日の船旅が、どうか安全で
幸せなものでありますように。そして、新しい航海図を
手にしている方に精一杯のエールを送りたいと思いま
す。面舵いっぱい、ヨーソロー！

金平 薫 (Kaoru Kanehira)
香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。
日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。
美味しいものには目がありません。
なんでもない毎日は
Kaoru (@kaoru_days)・Instagram photos and
videosをご覧ください。



WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.4 ~ 8.9 2023

バタフライナイフ携帯禁止、
30年ぶりに覆る

7日(月)、第9連邦巡回控訴裁判所にて、3人の裁判官が刃物を携帯する権利は憲法修正第2条により保護されているとの判決を下した。

これにより、ハワイ州で30年に渡り禁止されてきたバタフライナイフの携帯が覆された。ホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

アンドリュー・テーター氏とジェームズ・グレル氏は、ハワイに引っ越した際にバタフライナイフを手放すことを余儀なくされ、新規購入も許されなかったため、2019年4月に州司法長官と州保安官課の管理者を訴えた。

2020年5月、アラン・C・ケイ連邦地裁判事は、州を支持する略式判決を下した。

しかし、第9連邦巡回控訴裁は7日(月)、2022年のニューヨーク州ライフル・ピストル協会対ブルエン事件における連邦最高裁判所の判決(公共の場で銃を隠すことは憲法上の権利である)が、ハワイでは一般的にバリソン(balisong)として知られているナイフにも適用されるとの判決を下した。



資料写真: フィリピンの武道教室 MDV Edwards/Shutterstock.com

した。

バタフライナイフは折りたたみ式ナイフの一種で、タガログ語で蝶を意味する「バリソン」とも呼ばれる。バリソンはフィリピンの武術「エスクリマ」の一部であり、棒、手、ナイフを使った一連の動作として護身術を教える。エスクリマは1500年代にスペインがフィリピンを植民地化する以前からあったとされている。

テーター氏とグレル氏の弁護士であるアラン・A・ベック氏は、フィリピン文化におけるバリソンの重要性を指摘し、「裁判で立証したように、これらの武器はフィリピン武術で使用する

ものである。州の立場は、犯罪者だけが使うものだとしているが、そうではない。世界中の人々が自己防衛のために携帯しており、ハワイ州で禁止されるべき理由はない」と語る。

カルロス・T・バー連邦巡回控訴裁判所判事は、銃器と同様、刃物も「表面的には憲法修正第2条の意味における“武器”を構成する」と結論づけ、逆転判決となった。

ハワイ州司法長官は7日(月)に声明を発表。司法長官の広報担当者は、「現在判決を検討しており、後日さらにコメントを出す可能性がある」と述べている。

今回の判決は、カリフォルニア州をはじめハワイ以外の州にも影響を及ぼす可能性がある。カリフォルニア州では、バタフライナイフを含む「スイッチブレード」は、刃の長さが2インチ(約5センチ)以上あるものは禁止されており、同州ではこの禁止を争う別の訴訟が係争中だ。

日刊サン 2023.8.8配信



President Biden @POTUS

8月6日 6:00 AM
我が政権の地域社会の安全に対する投資により、合わせて1万4000人以上の新しい学校ベースのメンタルヘルスの専門家が準備されることになります。これには、学校心理士、カウンセラー、ソーシャルワーカーなど、子どもたちをサポートするための人材が含まれます。

My Administration's investment in community safety will collectively prepare more than 14,000 new school-based mental health professionals. That includes school psychologists, counselors, and social workers equipped to support our kids.

8月6日 6:12 AM
(アメリカ女子サッカー代表チームの投稿をリツイートし)
アメリカ女子サッカー代表チームのみなさん、あなたは国の誇りです。素晴らしい走りでした、本当におめでとうございます。このチームは特別であり、みなさんがフィールドの内外で、その気概と決意でどのようにアメリカ人を鼓舞し続けるのか、その姿を見るのを楽しみにしています。
@USWNT, you've made your country proud. Congratulations on an incredible run. This team is something special and I'm looking forward to seeing how you continue to inspire Americans with your grit and determination - on and off the field.

8月9日 1:20 PM
ジルと私は、マウイ島の山火事で愛するご家族を亡くされた方々に深い哀悼の意を表します。私たちの祈りは、家や仕事、地域社会が破壊された人々とともにあります。自らを危険にさらして人命救助を行うファーストレスポnderたちに感謝します。
Jill and I send our deepest condolences to the families who lost loved ones in the wildfires in Maui. Our prayers are with those whose homes, businesses, and communities are destroyed. We are grateful to the first responders putting themselves in harm's way to save lives.

https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。

ハワイ、北米、日本、不動産のことなら
スタート・インターナショナル・ハワイ
ハワイ進出40年!
畑 華子(R) 内線201
808-947-2280 日本語
www.startshawaii.com
1953 S. Beretania St. PH-C

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備
連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版(週末版)と同一内容)
日刊サンウェブサイトを毎日更新中!
日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。
長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。
awahiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

ゆるっと脳活 ナンプレの答え
7 1 2 5 6 8 9 4 3
5 3 8 9 4 1 7 6 2
4 6 9 7 3 2 1 8 5
3 5 1 8 9 6 2 7 4
9 7 4 1 2 5 8 3 6
8 2 6 3 7 4 5 9 1
1 4 5 6 8 7 3 2 9
6 8 3 2 5 9 4 1 7
2 9 7 4 1 3 6 5 8

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか
おかげさまで、もうすぐ半世紀
Fogarty Realty フォガティ不動産
ハワイの不動産を賃貸しませんか?
ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!
どんなことでもお気軽にご相談ください!
Fogarty Realty (RB-14483)
fogarty@fogartyhawaii.com
Tel: (808)955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休
先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21
信頼と実績で35年
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。
孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

WEEKLY
HAWAII
NEWSウィークリーハワイニュース
8.4 ~ 8.9 2023マウイ島・ハワイ島で山火事、
緊急事態宣言が発令

ハリケーン「ドーラ」がハワイ諸島の南を通過しており、ハワイの各地で強風によるさまざまな被害が出ている。

中でもマウイ島とハワイ島では、強風によって山火事が急速に広がり、懸命な消火活動が続けられている。この状況下で、米連邦緊急事態管理庁（FEMA）は、ハワイ島で発生した山火事に対する支援を行うため、ハワイ州の災害宣言申請を承認したとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

火災管理補助金プログラムに基づくこの決定により、対象となる消火活動費用の75%まで連邦政府から払い戻しを受けることができる。

ハワイ州緊急事態管理局（HI-EMA）のジェームス・パロス長官は、声明で、「連邦政府のパートナーの迅速な検討と決定により、ハワイ郡がコハラ地区でこの難局に対応できるようになり、感謝している」と述べている。

HI-EMAによると、この火災は、人



2016年のマウイ島ラハイナ：Michael Gordon / Shutterstock.com
山火事でフロント・ストリートは大規模な火災に見舞われた

口500人以上のコハラランチとその周辺の約200軒の家屋に脅威を与えており、またボランティア消防隊、地元の送電線、AT&Tの携帯電話通信塔も脅かしているという。

また、8日（火）午後、マウイ島とハワイ島の山火事について、州知事の緊急事態宣言が発表された。これにより、ハワイ州兵を活動させ、影響を受けた地域の緊急対応者の支援が可能となるとともに、HI-EMA長官と緊急事態管理官による適切な行動と、救援のための州一般歳入資金の拠出が許可される。

マウイ郡のリチャード・ビッセン市長は、現在も続いているマウイ島の火災に対し、9日（火）夜、緊急事態宣言を発令した。9日（水）、マウイ島内の公立学校とカメハメハ・スクールが休校となる。

また、8日（火）深夜の時点で、ラハイナのフロント・ストリートで複数の建物火災が発生しており、複数の道路が閉鎖。煙と火災から逃れるために住民が海に飛び込み避難しており、

米沿岸警備隊がラハイナ沖で約12人を救助した。

マウイ郡当局はラハイナに近づかないよう警告を発している。

マウイ郡当局によると、西マウイでの911サービスは現在利用できないとのこと。

緊急の場合は直接ラハイナ警察 808-661-4441に電話するよう住民に呼びかけている。

一方オアフ島では、ホノルル消防署によると、8日（火）午前10時の時点で、強風に関係したと思われる倒木が8本、送電線切断が4本、屋根が飛ばされる被害が1件発生した。

日刊サン 2023.8.9配信

ジョシュ・グリーン
ハワイ州知事の
ツイート

Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD

8月3日 4:21 PM

（「住宅に関する緊急事態宣言」について説明する画像を投稿し）広まっている誤った情報に対処するため、「住宅に関する緊急事態宣言」に関する正しい事実について紹介する時間を取りたいと思います。この緊急宣言はハワイの人々のためのものです。

To address widespread misinformation, we wanted to take the time to present the straight facts about The Emergency Proclamation on Housing. This Emergency Proclamation is for the people of Hawai'i.

8月10日 6:56 AM

今朝早く、大統領の承認を得るためホワイトハウスに送信されたハワイ州の大規模災害宣言要請書を確認し、署名しました。先ほど、バイデン大統領が災害宣言の申請を承認しました。Early this morning, Governor Green, M.D., reviewed and signed the State of Hawai'i's major disaster declaration request which was transmitted to the White House for Presidential approval. Moments ago, @POTUS approved the declaration request.

twitter.com/GovJoshGreenMD より
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

ブランジャールディ
ホノルル市長の
ツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

8月7日 3:41 PM

（ハワイ出雲大社で行われた第34回広島平和祈念式典の写真を投稿し）広島に原爆が投下されてから78年目を迎えるにあたり、失われた命と、あの暗黒の時代に耐え忍ばれた計り知れない苦しみを思い起こすことは、私たちの責務です。私たちは広島市の平和の鐘を鳴らし、あの悲惨な日に人生を奪われたすべての人々を追悼します。

As we mark the 78th anniversary of the bombing of Hiroshima, it is our duty to remember the lives lost and the immeasurable suffering endured during those dark times. We ring the Hiroshima Peace Bell to remember all those who lives were impacted that tragic day.

twitter.com/mayorrickhnl より
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

最もナチュラルで
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

シミを除去し美肌へ導く！
ピコシュアレーザーPro

ご予約時に
“日刊サンを見た”で
シミ取りレーザー
\$50引き!
有効期限 8/31/2023

※ピコスポット シミ取り（15分以内）
通常 1個 **\$150** 10個迄 **\$300** 20個迄 **\$500** 全額取り放題 **\$650**

※ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ
通常 全額1回 **\$550** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**

※ピコトーニング くすみ・肝斑のシミ
通常 全額1回 **\$400** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど
情報満載⇒ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語 (Mie) **808-215-6965**
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
12年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク
YUMI

リフォーム可能な
オーダーメイドの眉を
1セットいかがですか？

Before After 直後

Before After 直後

●アイブロウ・アートメイク
レギュラー **\$300** 3D **\$350**

●アイライン（上下・各）**\$200**

●カラーチェンジ **\$150**～
※上記、施事後のリタッチ代も含む

●当店で施術1年以上後の
リタッチ
（眉）**\$150**（アイライン）**\$50**

要予約（テキストOK）
☎808-386-4914
営：10am-4pm 日・月休
2000 S. Beretania St.
（マッカレーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり）
<http://artmakeyumi.com/>

LINE
ご相談無料

YUMI

日刊サンウェブサイト
毎日更新中！

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中！！
（金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開）

日刊サン

ハワイのニュース・求人・毎日新鮮情報満載！

夏のスペシャル 8月末まで

レーザー&ビタミンCイオン導入
医療用New Q-Yagレーザー使用

1回\$220 ▶**\$190**（シミ取りなし）
3回\$660 ▶**\$510**（シミ取りあり）
6回\$1320 ▶**\$890**（シミ取りあり）

★6回セット購入で
手の甲の
トリートメント（\$50）
1回サービス！

お顔全体のレーザー…シミ、そばかす、肝斑を薄く、
コラーゲン再生効果でふっくらした肌と小じわ除去、
タイトニング効果で垂れない肌へ、毛穴縮小、脱毛
ビタミンCイオン導入…美白、炎症を抑え、保湿効果

インペリアル・フェイシャル Imperial Facial
コンサルテーション無料 お気軽にご連絡ください

2155 Kalakaua Ave. #308, Honolulu
（ワイキキ緊急医療クリニック内）
808-351-0340
Eメール: imperialfacial@gmail.com
LINE ID: @qzb2623v
www.imperialfacial.com

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、
ひどい乾燥、
爪の悩み…

あきらめないで、
ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
（アークスヘア内） 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

日刊サン **美容・健康 情報**

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.4 ~ 8.9 2023



急増する野ブタをハンターが駆除

オアフ島の住宅街で野ブタが急激に繁殖し、ハンターによる捕獲が展開されたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。パシフィック・ハイツでは、ここ数カ月で野ブタが爆発的に増えていた。野ブタは食欲旺盛で、庭で餌を採ったり、風の強い通りを歩き回ったりし、住民を困らせていた。この問題に対処するため、パシフィック・ハイツの住民グループはオアフ島ピッグ・ハンター協会の協力を得て、7月、2週間にわたる野ブタ狩りを行った。最大9人のハンターが許可を得て罠を仕掛け、合計24頭の野ブタを捕獲した。オアフ島ピッグ・ハンター協会のロイ・カ

イノア会長は、「罠の中には2匹、3匹、1匹と捕獲するものもあった。子ブタに関しては、個人経営の農場に移動させた」と語った。ハンターたちによると、捕獲された大人の野ブタは屠殺され、燻製肉や豚肉にされたという。住民全員がこの狩りを支持したわけではないが、一部の住民は野ブタがいなくなってよかったと言っている。狩りを企画したスタンフォード・マサイ氏は、「ハンターたちの行動にはとても満足している。彼らはとても優秀で、成果を上げてくれた。この2週間の後、もうブタは見かけなくなった」と語った。また同氏は、ハンターたちは

住宅街で罠を使うだけで、活動そのものに起因する問題や苦情はなかったと付け加えた。ピッグ・ハンター協会によれば、他の地域でも野ブタの個体数が爆発的に増加しているという。カイノア氏は、「私は駆除タスクフォースを持っており、我々はコントロールを維持するために各地へ出向き、活動を地域社会に示している」と語った。同協会は、今月末にカハラとワイアラエ・イキの住民と会い、野ブタの個体数をコントロールする方法についても話し合う予定となっている。日刊サン 2023.8.9配信

ホクレア号 ナンバープレートの盗難に注意

ハワイ島警察によると、5日(土)の日中、ハワイ島コナにて、駐車している車から9枚もの限定ナンバープレートが盗まれる事件が発生した。ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、盗まれたナンバープレートはすべてポリネシア・ボヤージング・ソサエティの限定ナンバープレートであったという。警察当局は車の所有者に対し、車を駐車する際にはスタッフのいる駐車場または安全な駐車場を利用すること、取り外しにセキュリティ・レンチを必要とする特殊なナンバープレート・スクリューを使用するようにアドバイスしている。この連続ナンバープレート盗難事件は捜査中であり、警察当局は容疑者の特定に至っていない。犯人に関する情報がある人は、非緊急ライン808-935-3311、またはクライムストッパーズ808-961-8300まで連絡を。日刊サン 2023.8.9配信

カймキのグッドウィル、改装し再開

「グッドウィル・ハワイ」の人気店舗が、2年以上の改装工事を経て、9月1日(金)にリニューアルオープンするとKHON2が伝えている。カймキ地区のワイアラエ・アベニュー沿いにあるグッドウィル・カймキ店は、2021年3月に大規模な在庫一掃セールを行い、一時閉店していた。グッドウィル・カймキ店では、再オープンを記念して、18歳以上の先着100名にギフトカードのプレゼント

が行われる。また、店内では無料の軽食や、エンターテインメントがあるほか、買い物をした人はワイアラエ周辺のショップからのギフトカードが当たる抽選に応募することができる。なお、オープン日の9月1日(金)は午前9時30分から営業開始となる。立地は以前と同じだが、今回の改装によってビル全体が新しく建て替えられ、新たにドライブスルーのドネーション・ドロップオフが設置された。ド

ライブスルーを利用する場合は、ココヘッド・アベニューからドライブスルーに入り、ウィルヘルミナ・ライズに出ることとなる。また、通りの反対側には無料駐車場もある。グッドウィルは、障害者やホームレスなど社会的弱者のために職業訓練や雇用サービスなどを提供する非営利団体で、寄付で集められた衣類や家具などを販売するグッドウィル・ストアを展開している。

グッドウィル・ハワイの社長兼CEOであるケイティ・チェン氏は、「この店舗は歴史的にグッドウィル・ハワイの中で最も人気のある場所のひとつであり、地域の皆さまには、アップグレードした店舗デザインと、ドライブスルー・ドロップオフの利便性を気に入ってもらえるだろう」と語った。住所は3650 Waiālae Ave.、通常の営業時間は午前10時から午後6時まで。日刊サン 2023.8.8配信

カラダ 調律 セルフケア

ナベさん (渡辺 英一) 1951.6.19生
用田接骨院院長&Foot Health Laboratory
日本柔道整復接骨医学会・認定柔道整復師
講道館柔道六段
一般社団法人日本フットヘルス協会(JFHA)・代表理事

運動器系の治療家として、痛みやケガの原因は、身体の土台である足の異常な動きが起因している事に着目し、長年に亘る研究により、自分のカラダを知って自分でケアし、健康は自分で守る事が簡単に出来る整体法「カラダ調律セルフケア」を確立。この研究成果による整体療法を施すと共に、指導・提唱中。

知っていますか？

- 人間の本来は、健康でありたい!(毎日を気持ち良く元気で過ごすこと)。
- カラダ調律セルフケアの必要性、自分のカラダは自分で守ること!(カラダの不調の原因である歪みを、自分でケアして整える方法)。
- 「カラダ調律セルフケア」は、人間本来の動きが欠如していることから生じる足・腰・背中・腕の歪みを、ツボ指圧やストレッチなどにより各機能を整え、調律改善すること。

まずは、自分のカラダを知ろう!

- ※こんな事、気付きませんか?
- a) カラダが硬く、イマイチ柔軟性がない!
 - b) 慢性的に腰や膝が痛く、背中が丸くなって来た!
 - c) 足にタコや外反母趾があり、靴底に摩耗がある!
- ※日常生活の異常に気が付きませんか?
- a) 歩行動作が不安定で、階段の昇り降りがきつくなった!
 - b) O脚・ガニ股になった!
 - c) 立ち上がる際に、膝や腰に少し違和感や痛みがある!

さあ～さあ～、まずは、はじめの一步! スリーテストで何が分かるの?

カラダ・スリーテストで今のカラダの状態を知ろう!

テスト① 体前屈



腕を伸ばし、体を前に倒す

カラダ年齢が分かるよ!

- カラダの柔軟性
- 腰とモモ裏のこり・はり

テスト② 片足立ち



腕を少し広げ、バランスを取りながら片足で60秒程立つ

運動年齢が分かるよ!

- 足の筋力やバランス機能
- 歩行能力・転倒リスク

テスト③ 抵抗



押されても動かない様に、足を踏ん張る

カラダの元気度が分かるよ!

- 踏ん張る力
- 体幹の強弱

(←両足を肩幅に開き両手を組んだ状態で、下に押す力に対し抵抗している)

※スリーテストは、セルフケアの前と後に行う事でケアの効果を確認しましょう!!

はじめに

皆さま、自分のカラダの事を知っていますか? カラダに不調(痛み・違和感・歪み)を感じ、カラダの動きが悪い・気持ちが悪い、と言うような状態は本人にしか分かりません。しかし、その不調の原因となると…何かな? またカラダの不調状態はどの様にしたら良いのか、分からない事が現状ではないでしょうか? そこで、カラダの不調の原因を動物本来の動きから捉え、自分に欠如している動きを知る事で、簡単にセルフケア(手当て)する方法があります!

それが、「カラダ調律セルフケア」です! カラダ調律セルフケアは、自分のカラダを知って自分でケアし、カラダの不調を改善する方法です。

次回は、「第1章 足部:運動とツボ指圧(No.1恋人つなぎ運動)」。次回からいよいよカラダ調律セルフケアと一緒にやってみましょう!

特集配信企画

JFF+INDEPENDENT CINEMA 2023

ミニシアターに焦点を当て、日本の映画文化の「いま」を世界に紹介

2023年8月1日(火)より10月31日(火)までオンライン配信

配信は公式ウェブサイトにて <https://jff.jp/ watch/ic2023/>



国際交流基金(The Japan Foundation)は、2023年8月1日に、日本の映画文化を支える「ミニシアター」に焦点を当てた海外向け特集配信企画「JFF+INDEPENDENT CINEMA 2023」をスタートします。

配信作品のラインナップは、日本各地のミニシアターや国際的に活躍する映画評論家/映画祭ディレクターから推薦を受けた映画になります。また、各ミニシアター関係者の想いやシアターのある街の様子を紹介する映像を制作し、配信します。日本の映画文化と地域文化の「いま」を多角的に紹介していきます。

本企画は、2022年12月15日から2023年6月15日にかけて実施した配信企画「JFF+INDEPENDENT CINEMA」の続編です。前回の企画では、イ

ンドネシアや米国、オーストラリア、メキシコをはじめ、150以上の国・地域からアクセスがあり、10代後半から60代までの幅広い年齢層からの関心を集めました。視聴者からは好意的なコメントが多く寄せられ、海外のメディアにも配信作品が取り上げられる等の反響も見られました。

【スケジュール】
2023年8月1日(火): 配信映画及びミニシアター紹介映像の配信開始
2023年10月31日(火): 配信映画の配信終了
※ウェブサイト及びミニシアター紹介映像はその後継続公開

【主な内容】
公式ウェブサイト: 配信映画12作品
ミニシアター紹介映像10本
※日程・プログラムの内容は予告なく変更する場合があります

【言語】 日本語、英語

【配信地域】
日本を除く全世界に無料配信(視聴には要ユーザー登録。日本からの視聴は不可。一部作品に対象外地域あり)

主催・運営: 独立行政法人 国際交流基金 (The Japan Foundation)



ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

Twitter @nikkansan

Facebook @NikkanSan

Instagram @nikkansan_hi

ハワイの“今”をお届けします

日刊サン

NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何?? 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。 NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんが NFTと暗号通貨についてお話しします。 わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、 NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。 みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

トニー ともちゃん

国内NFT投資は金の無駄? 日本のNFT問題徹底解説!

NFT投資する前にこれ見て!

MAJISON

NFTニッポン 人気急上昇中!! 是非チャンネル登録をよろしくお願いします! →

HAWAII RESTAURANT

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

Honolulu Skewer House

串

今日はどちらの気分?

Skewer House 567 Kapahulu Ave. 1A Honolulu, HI 96815 (808) 888-8680

Hotpot Hale 1440 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 (808) 888-8869

鍋

この広告をご持参で 10% OFF! 2023年7月末まで Exp. 07/31/23

Aloha Bakehouse & Cafe

アロハ・ベイハウス&カフェ

8月4日 8:00AM カイムキ店 オープン! 8th Aveと Waialae Ave角

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

カカアコ店 1001 Waimanu St. (イートインOK) 7am-2pm (土8am-2pm 日曜休)

ダウンタウン店 700 Bishop St. Tapa financial tower ロビー 7am-1pm (土・日曜休)

www.alohabakehouseandcafe.com

Info@alohabakehouseandcafe.com

新鮮な活ロブスター&カニを お手頃価格で楽しめる!

メイン料理ご注文で 活ロブスター1皿が \$24.95(1.50lb)に!

ランチスペシャル ALL\$12.95 11am-2pm

LOBSTER KING 龍宮

団体・パーティー ご予約承ります 年中無休 11am-10pm (808)944-8288

ロブスターキング 1380 S King St. (Keeaumoku St.と King St.の角)



No. 346

荷受け&開封がスムーズに
あると便利な百均グッズ

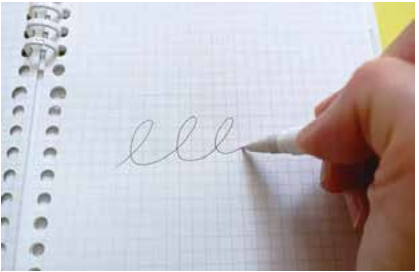
コロナ禍以降でも、オンラインショップで買い物を
して、宅配もしくは郵送で届けてもらうという買い物スタイルが、今では当たり前になりました。業者によっては、玄関口に置き配したり、ゲート越しに庭に投げ入れたりすることもあります
が、通常は家人の誰かがサインをして受け取り、開封します。そんな時に便利なグッズを紹介します。
それは、「ボールペン付き
カッター」です。発売は百円ショップのセリアです。



まずは、玄関先にあれば大変便利
な「ボールペン付きセラミック
カッター」です。一見すると、普通の
ボールペンようですが、カッター
が付いているのです。一方は
セラミックカッターで、反対側が
ボールペンになっています。これを
玄関に置いておけば、荷物の受け
取りサインのあと、すぐに荷物の
開封までできます。
えんぴつのように持ってスーッと
切れ目を入れると、テープ部分
は難なく切れます。そして、硬めのカードボード部分
は、グッと押し込むようにすることでカットが可能。厚
さも硬さも色々あります
から、多少の力の加減が必要
ですが、ある程度までは問題
なく切れるそうです。刃先
は、セラミック製なので、耐久性があります。置き配の場合には、包装
類を部屋には持ち込まないで、玄関先で開封したい時
にも便利です。



一方、反対側のボールペンは黒の0.5ミリタイプ。描
き心地も滑らかで問題はなさそうです。
白とグレーというシンプルな
デザインで、長さは14センチ、
110円(税込)。
何気ない商品ですが、「これは
便利!」とかなりのヒット商品に
なったようで、一時は品薄
状態だったようです。百均
商品という気軽さもあって、
これなら1本あってもいいか
もしれません。



画像: <https://mart-magazine.com/>より



となりのおじさん

在米40年。生活に密着した科学技術の最新応用に
興味を持つ。コラムへのコメントは、
miyamotoi001@hawaii.rr.comまで



暑い時期にこそ使いたいオイルと、
3つの使用方法

本日は、強い日差しを浴びる時期だからこそ、使っ
て頂きたいオイルについてのお話です。
この時期にぴったりなオイル、それはココナッツオ
イルです。ココナッツオイルは、冷却効果がある理由か
ら、暑い時期ほど活躍の幅が広がるオイルです。スー
パーで手に入りますので、買うときのコツも含めて、3
つの使用方法をご紹介します。

【ココナッツオイルを買う時のコツ】

まず、ココナッツオイルを購入する場合は、ぜひオー
ガニックのものを選んでください。産地は気にしな

くても構いませんが、プラスチックパッケージの代わ
りに、ガラス瓶に入っているオーガニックココナッツ
オイルであれば理想です。プラスチックに入っている
ものは、熱が加わるにより有害なプラスチックが
オイルに溶け出したりすることがあるため、負担にな
らない程度に避けることをおすすめします。これはオ
イルの購入に限らず、ペットボトルの飲み物なども同
様です。

【ココナッツオイルの使い方3選】

下記に、簡単にココナッツオイルを生活に取り入れ
る方法を3つお伝えします。
①料理に使う
ココナッツオイルは、オリーブオイルを使う感覚でお
料理に使うことができます。1食当たりの使用量の目
安は、一人当たり大さじ1以内が良いでしょう。おか
ずを炒めるときなどに使うと、飽きずに取り入れるこ
とができます。お菓子作りにも使用することができます。
②髪の毛先に使う
毛先にほんの少しの量を使ってください。実は
フィリピンでは、昔からココナッツオイルを髪に塗布
することで美しい黒髪を保っているとされるほど。
乾燥が気になる場合は、毎日塗ることをおすすめし

す。インドでは、頭は温めない方が良いという観点か
ら、頭皮にココナッツオイルを塗ることもあるほどで
す。次に記載されている肌を使う場合と併せて、ぜひ
試してください。

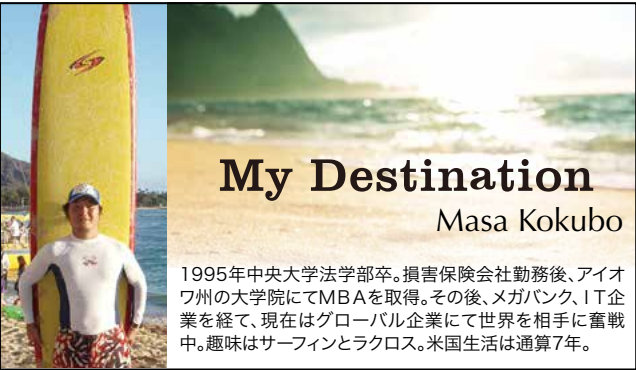
③肌に使う場合

ココナッツオイルは、この時期の肌の乾燥対策にも
ぴったり。もし、爪の周りが乾燥している場合は、夏は
ココナッツオイルを甘皮のあたりに塗ってみてくださ
い。全身への塗布は、保湿のみならず、体内に溜まった
熱を取る役割をしてくれます。これは、あせもができや
すい赤ちゃんのマッサージにもお使いいただけます。

私たちの身体に取り入れられる全てのものが身体を
作ります。自然のエネルギーを取り入れながら、心地よ
く過ごしていけますように。

加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何か
が存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユル
ヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。
https://note.com/malie_ayurveda



No. 240 第3章「再挑戦」

ハワイ Part2

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少から
の夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。
順風満帆な生活も束の間、会社が経営破たん。その後の
人生を切り開くため渡米しMBAを取得。メガバンク勤
務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるベン
チャー企業の門を叩く。それから7年が経過して「幼少か
らの夢」を追いかけることを決意。2013年4月下旬、遂
に理想とするグローバル企業から内定通知が届いた。

2013年5月16日午前。ホノルル国際空港に到着した
私は、入国審査の列に並んでいた。入国審査のプロセス
は何回経験しても毎度緊張する。愛想の悪そうなオ
フィサーだったが、私のパスポートをバラバラとめく
ると、“Welcome Back”と言いながら笑顔で入国スタ
ンプを押してくれた。
約2週間のロングステイであり、クヒオ通りからアラ
ワイ運河側に少し入ったところにある落ち着いた雰
囲気のこじんまりとしたホテルを常宿とした。まだチェ
ックインには時間があったので、フロントに荷物を預け
ワイキキの散策に出掛けた。前回ハワイを訪れたのは2
年半前。今回お世話になる語学学校やサーフショップ
などの場所を確認すると共に、過去の訪問で気に入った
レストランやショップなどがまだ存在していることを
確認してホテルに戻った。
チェックインし、リザーブしていた部屋に向かう。こ
の部屋にはキッチンが付いていて自炊に必要な食器類
とダイニングテーブルなどが備え付けられていた。部
屋の奥には大きなガラス扉があり、それをスライドさ
せるとホテルの内庭に出れる。早速荷を解き、内庭に出
たところにあるラナイのシートに腰掛け、散策の途中で
購入したローカルビールの栓を開けた。旅の疲れと共
に、今までのことが思い返された。

経営企画マンとしてのキャリアを積むため7年半前
にメガバンクを飛び出し、渋谷にあるベンチャー企業に
飛び込んだ。そのキャリアチェンジのために、年収は半
減するというリスクも甘んじて吞んだ。色々と語り尽
せないほどの経験を積ませてもらい、経営企画マンと
してのスキルも、入社時の期待値にお釣りが来るくら
いの水準まで高めることが出来た。大変なことも多
かったが、今となれば、全てが大成功のキャリアチェ
ンジであった。



なお、このラナイは非常に心地よく、心穏やかに
色々な考えなどを整理することが出来たことから、
毎日、サーフィンの後やディナーの後にはここで
様々なことに思いを巡らせた。次のステージへの
準備の前に、今まで行ってきたことの“棚卸”が
必要だった。その作業には最適の空間となった。
(次回につづく)

求人情報

日刊サンの e-JOB

募集

New レストラン

フードテーマパーク8店舗

オープニングスタッフ

●寿司シェフ

\$20~\$30+チップ

未経験者歓迎

●キッチンスタッフ

\$15~\$23+チップ

●ディッシュウォッシャー

\$18

●フロアスタッフ

●マネージャー

時間はフレキシブル

QRコード

HAWAII CANTERBURY

韓

Kan Sushi

INSANE ALL YOU CAN EAT

808-777-0379

1910 Ala Moana Blvd.

応募はお電話またはQRコードから

オフィススタッフ (フルタイム) 募集

総務・人事職

(トレーニングあり)

■PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方

■勤務日時：月～金

健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなど

ベネフィット完備

まずはお気軽に日本語でご相談ください!

問い合わせ先

hr@ixhawaii.com

(808)836-4744

International Express, Inc.

2613 Waiwai Loop (空港周辺)

美登利 寿司

KATSUMIDORI SUSHI

TOKYO

募集職種

●寿司シェフ

\$23~/h

●キッチンヘルパー

\$19~/h

●ディッシュウォッシャー

\$14~/h

経験者優遇

要日英両語

ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に

\$1000ボーナス支給!!

健康保険(週20h～、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先

(松本/KAYO迄)

katsumidori.hawaii@gmail.com

キャッシャー募集 [パート] 時給+コミッション

優遇します!

●週末働ける方

●丁寧な接客、セールスができる方

●POSシステムが使える、マルチタスクで

トレーニングあり 仕事ができる方

応募先

808-391-9440

Waikiki Gun Club

COSMORAMA INC. 募集

CDLドライバー

時給\$25～

バンドライバー

時給\$20～

ミニバスのドライバーは月\$5,000以上補償

オフィススタッフ

土日含む週3日～

フルパート

エクセル必須

日本語可

808-425-5848

info@cosmoramainc.com

ウェブサイト

www.abc-taxi.net

もご覧ください

キッチンスタッフ急募 フルパート

調理補助・仕込みなど

時間 | 朝・ランチタイム、

応相談 | 土日に働ける方歓迎

未経験者歓迎、英会話不要

保険完備、駐車場有、制服貸与

勤務地：アラモアナセンター

時給

\$18~\$24

(経験に応じて)

昇給随時

808-861-9147 (オオタケ)テキスト可

ikeikehayato@yahoo.co.jp

Century21 ハワイアンスタイル

応募先 Takahawaii@aol.com

21

オフィスマネージャー募集

要日英会話、PCスキル (Microsoft Office)

【パートタイム】 各種ベネフィットあり

時給：能力に応じて \$18～

犬好きな方歓迎

募集 STIX ASIAにニューオープン!

キッチンスタッフ フル/パート

経験問わず/保険・研修・賄い有り

給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!

(808)518-0740

tomash4528@gmail.com

賀正軒

神戸豚骨ラーメン

ウェブサイトも充実!!

気になる情報満載



三行 広告

Classified Ad.

Job

求人

-H-11

調理 補助

月～金の週2日～時間応相談

未経験者歓迎 要W-4提出 Ohana Dish

808-594-9257

家を貸したい

人を募集したい

教室の生徒を集めたい

車を売りたい

クラシファイド

三行 広告

お申込はこちら

nikkansan.net/3-lines/form.cgi

さくら 日本語教室

ホノルル / カイムキ教室

①先生 ②先生アシスタント

【パートタイム】

子供に楽しく日本語を教えることができる方

経験者優遇、未経験でもトレーニングします

学生(要米国就労資格)、副業も歓迎!

週2日以上。8am～5:30pmの間で

応相談(午前/午後だけ可)

応募先

info@sakuragumihawaii.com

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!



QRコードから
求人ページへ
GO!!



nikkansan.net/recruit/

ライター パートタイム

コミュニティ・クライアントの取材、
人物インタビューなどできる方 日英両語

広告営業 フルタイム

やる気あふれる方、フットワークの軽い方大歓迎

未経験者歓迎 日英両語

要就労ビザ または グリーンカード・市民権

応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。
お問い合わせはこちら。

sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

家を貸したい

人を募集したい

教室の生徒を集めたい

車を売りたい

クラシファイド

三行 広告

お申込はこちら

nikkansan.net/3-lines/form.cgi

コラム

Column

誰も教えてくれなかったフットケア

痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子

自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フットケアのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com

感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com

No. 129

足が臭いのは靴選びが間違っているかも!

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」を少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

ハワイの日中は暑すぎてスニーカーなんて履きたく

ない…この気持ち、すごくわかります。「足が蒸れるから」「匂いが気になるから」という理由でスニーカーを避けているのでしたら、ちょっと聞いてください。サンダルでも汗をかき、臭くなるのです。

靴のフィットを変えるだけで
足の臭いが気にならなくなります!

これは、私の10年前の体験です。靴の勉強を始めた頃、私の足幅が細目だと知りました。細幅のスニーカーを履き始めて少しすると足が痛くなり、紐を緩めてみたり、締めてみたりという日が続きました。こんなに細くて外反母趾になったりしないのかと思ったのも事実です。

毎日、五本指靴下を履き、少しずつ履き慣らしを続けていくと、足裏のタコが少し減っていき、スニーカーが快適な靴に変わってきました。自分の足幅に合った靴を履いていなかったことが、足のトラブルの原因であったようです。仕事の後の疲れと浮腫みも驚くほど無くなり、汗をかいても足の臭いがなくなりました。これは私が一番嬉しかったことです。

今思えば、足の緊張状態が続いていたのではないかと思います。自分の足に合った靴を履くことが体にとっても大切だと学びました。現在は職場で一日中スニーカーを履いていますが、足の浮腫みは全くありません。お休みの日にも紐スニーカーを履いたり、サンダルでもベルトで調整できるタイプを選ぶなど、靴を選ぶ時はフィット感を優先しています。サイズが合わない時には、インソールやパッドを仕込んで履くこともあります。自分から靴に合わせていく必要を感じています。

これまで、合う靴が無いという方のほとんどが、大きすぎるサイズの靴を履いておられています。足に合う靴を履くとタコができる部分に負担が掛からなくなり、靴の中での足の無駄な動きが減るので、歩いた後の疲れがなくなります。夏は汗をかくのが当たり前、冬もブーツの中で汗をかきます。季節に関係なく、足に合わない靴を履いていると緊張状態になるのです。この汗は、「臭い」ます。足が汗をかくのは避けられないですが、臭うストレスから解放されたら臭わなくなりますよ、というお話でした。参考にしていただけたら嬉しいです。

木村伊量の
ニュースコラム

セミさえも 熱中症になる 暑さかな

古希を迎えんという歳になり、面の皮が厚くなったわたしも、徳島市の小学校1年、6歳のときは心優しい、ナイーブな少年だったのですね。

押し入れの奥から「絵日記」を引っ張りだしてみると、徳島のデパートで「昆虫採集セット」を父母に買ってもらって、喜び勇んだのですが、4日後の絵日記にはこうあります。「山で、とってきて、せみにちゅうしゃ（注射）をしました。とても、かわいそうで、いやとおもったけど、しました」。子ども心にも、いたずらに蝉を殺してしまった罪深さが尾を引いたのでしょうか。以来、昆虫採集は嫌いになり、二度と虫を捕ることはありませんでした。

ことさらに暑い今年の夏、木々の幹や枝でけたたましく鳴き続ける蝉の声に暑さはひとしお、うんざりする方もいらっしやるでしょう。しかし、わたしにとっては、蝉の大合唱こそは待ち遠しかった夏の風物詩。朝、マンションの窓を開け、ミンミンミンミー、ワシワシワシと大音量の声を聞くと、「さあ、夏だ!」と元気がみなぎります。

俳聖・松尾芭蕉が「奥の細道」の道中、山形県の立石寺（りっしやくじ）で詠んだ「閑（しず）けさや 岩にしみいる 蝉の声」という有名な句。では、この蝉はナニ蝉だったのか？ 歌人の斎藤茂吉はアブラゼミと主張しましたが、ドイツ文学者の小宮豊隆はニイゼミだと反論。昭和5年の調査で、ほとんどがニイゼミと確認されて茂吉は白旗をあげたのですが、芭蕉が山寺を訪ねた新暦の7月13日ごろはヒグ

ラシも鳴くようで、真相はわかりません。

地上での繁殖行動を終えると、オスはまもなく、いのちを終えます。日本では儚（はかな）いイメージで語られることが多い蝉ですが、南部のプロバンス地方が最大の蝉（Cigale）の生息地であるフランスでは「太陽の申し子」「忍耐強さのシンボル」「幸運の運び屋」と呼ばれ、ぐっとポジティブで力強い印象。芭蕉はプロバンスを旅しては、この名句は生まれませんでした。

常夏のハワイでは土中の鉄分のせいもあってか、在来種、外来種を含めてセミ科の昆虫はいないようですね。スチールギターの甘い調べが流れるなか、ヤシの木にしがみついてカナカナと無常を奏でるヒグラシなんて、ちょっと楽園とはミスマッチで、想像できませんものね。

ただ、古代から中世の日本では、ミンミンゼミやツクツクボウシを退けて、蝉のダントツの人気ナンバーワンはヒグラシ。清少納言（せいしょうなごん）の『枕草子』にも「虫はすすむし。ひぐらし。蝶。まつむし。きりぎりす。はたおり……」と綴られています。

古代中国では、長い時間を地中で過ごして羽化（うか）する蝉には「羽化登仙（とうせん）」＝「転生」のイメージが強かったらしく、死者の口の中に、蝉の形に似せて翡翠（ひすい）に彫刻した「玉蝉」（ぎよくせん）を含ませて葬る風習があったそうです。

古今の文学作品にもよく蝉は登場しますが、わたしがとくに印象に残る

のは、タイトルにもなった藤沢周平の『蝉しぐれ』の終幕でしょうか。架空の海坂藩。父を継いで郡奉行に出世した牧文四郎は、幼馴染（おさななじ）みで、かつて心を寄せた「おふくさま」と村はずれの湯宿で再会します。その逢瀬（おうせ）の帰りに降るように鳴く蝉の声。「さっきは気づかなかった黒松林の蝉しぐれが、耳を聳（ろう）するばかりに……」。人生の黄昏（たそがれ）を迎えつつある文四郎と、おふくの寂寥（せきりょう）の息づかいが、蝉しぐれと重なって読む者の胸に迫ります。

戦前に外交官から首相になり、A級戦犯として処刑された広田弘毅（ひろた・こうき）は、「ひぐらしの 姿は見え 夕映えす」という句を残しています。

元首相の中曽根康弘氏には首相退任の折に詠んだ「暮れてなお 命の限り 蝉しぐれ」が知られています。秀句ではありますが、なお権力に未練を残したアブラぎった情念が感じられて、嫌いな人がいるかもしれません。中曾



根氏は101歳で世を去りました。でも、この人くらいの気迫がないと、1世紀を生き抜く長寿は得がたいということでしょうか。


で、素人のわたしも、異様な暑気にあてられて、一句。

「馬の背も 山も汗する 蝉しぐれ」

お粗末でした!

木村 伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞社入社。米コロンビア大学東アジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本藝術研究所シニア・フェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女王から大英帝国名誉勲章（CBE）を受章。近著に『私たちはどこから来たのか 私たちは何者か 私たちはどこへ行くのか ―三酔人文明究極問答―』（ミネルヴァ書房）。『遥かなるリコ』（文芸社）。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。



はちねこ☆JAPAN

はちろう NO219 無意識 キューたろう・ななみん

1 今日はお風呂とトイレの掃除当番の日。まずは、しっかり食べてからやるキューね…。

2 …満腹になったら…眠くて集中ができなくなったキュー。お昼寝をしてから…掃除をやるキュー…。

3 よく眠ったら、お腹が空いたキュー。オヤツを食べてから掃除を始めるキュー…。

4 オヤツを食べたら体が重いキュー… 腹ごなしに散歩してから掃除をするキュー!!

ふあ〜よく寝たキュー…。

…む、無意識に避けてる!!!! うんうん!!

キューたろう、掃除が苦手な嫌いだから…。

【無意識】

自覚的に意識がないことや、自分の行動や経験に気づかないことを「無意識」というニヤ。また、意識をしていない行動や経験に影響を及ぼす心理状態やその過程のことを指したりするみたい。「無意識や潜在意識」といわれるものは、日常生活で自覚することがほとんどないそうニヤ。「意識」は、簡単にいうと、普段自覚している思考や判断のことだそう。

byはちろう @まつだりえ

知らないで損をする?! 年金 国籍 相よ 談ず

市川 俊治

海外転出の時、国民年金を任意加入に変更しないと加入資格が喪失!!

海外の日本の年金受給者にとって改善されるべき点として、海外送金の老齢基礎年金と老齢厚生年金の1本化による負担費用の軽減による実質年金額の増加を計るべく、本年2月厚生省年金局を訪問しその旨申し入れたことを以前本紙に投稿いたしました。先月7月その2弾として海外在住者の国民年金加入形態について発生している問題の改善を厚生省年金局に提言してまいりましたので以下報告いたします。

日本国内で国民年金に強制加入されていた方が海外に転出し国民年金に継続加入したい場合、任意加入を選択できます。その場合、日本出国時に住民票がある区市町村の役所の住民課等に国外転出届を提出後、別途国民年金課に行き任意加入への変更を届出する必要があります。

国外転出時に強制加入から任意加入への切替えの手続きをすることなく国民年金の加入を継続すると、国民年金法第9条2項（日本国内に住所を有しなくなったとき加入資格を喪失する）に基づき国外転出による住民票の除票時に遡り加入資格喪失となってしまいます。

このケースに該当する方は、最悪65歳の年金受給申請時に資格喪失の事実を知ることとなります。老後の生活資金として長年積み立ててきた年金が受給できないこととなり、老後の生活設計に大きな影響が及ぶこととなります。

この様な事例が発生する原因を考えてみると、以下の理由があります。

●少なくとも過去において海外転出時に国民年金の加入形態を強制加入から任意加入への切替え手続きが必要であるとの広報が、厚生労働省、区市町村役所、日本年金機構から加入者に対して十分になされて来なかった。

●住民課等に国外転出届を提出した際に、現状国民年金の任意加入を希望するのであれば年金課を訪問し手続きする必要があるとアドバイスされていない。

●国外転出者にとって強制、任意の加入区分はどのような意味があるのか。加入者は日本国籍者として老後のために保険料を正しく支払い続けているわけで、加入区分の登録の違いで年金の加入が無効となることに不条理を感じる。

以上の現況に鑑み、以下の提言を致しました。

1. 過去国外転出届提出後、国民年金の任意加入手続きなしに国民年金保険料支払いを継続している国外居住者の国民年金受給資格を確約する救済措置をお願いしたい。

2. 厚労省、日本年金機構は、地方自治体にて国民年金加入者が国外転出届を提出する際に、加入継続を希望する場合には任意加入手続きが必要との広報の徹底をお願いしたい。

市川俊治 海外年金相談センター Eメール: nenkinichikawa@gmail.com

読者からの年金・国籍・帰国に関するご質問をお受けしています



日本中が熱狂した自国開催の2019年のラグビーW杯からはや4年。途中コロナ禍の影響で、国際試合の中止などもありましたが、来月9月8日にはフランスを舞台にいよいよ4年に1度のラグビーW杯が開幕します。

この2カ月、日本代表は最終メンバーへの生き残りをかけ国内で強化試合を5試合行いました。熊本、札幌、大阪と地方での開催が多く、本業が多忙となった私は、取材活動は泣く泣く断念。今回はファン目線で注目選手を紹介します。

早稲田ラガーも健闘

前回のコラムで、最終合宿に召集された日本代表36人中、半数近い17人が海外生まれの選手と紹介しました。貴重な？日本生まれの選手ですが、7月3日からの第2次合宿では46人中、早稲田大出身選手が9人名前を連ねています。海外生まれのフィジカルに長けた選手と肩を並べ、W杯切符をかけてし烈な生き残りを続けています。若い！期待のワセダ健児です。

注目は若手の4選手

その中でも最終メンバー入りの可能性が高いのが、2大会連続のW杯出場を目指すFB(フルバック)の山中亮平、35歳。そして26歳以下のヤングワセダの4人組で、SH(スクラムハーフ)斎藤直人、



W杯前の国内最終戦は、前半6分の反則で14人での闘いを強いられフィジー相手に惜敗

CTB(センター)中野将伍、CTB長田智希、さらにFWのLO(ロック)下川甲嗣(かんじ)。つい数年前まで赤黒のジャージを着てプレーしていたフレッシュな4人です。

前回W杯はたった1人

早稲田、明治とともに日本のラグビー界をリードしてきた伝統校ですが、近年は大学選手権9連覇を達成した帝京大が実力では1枚上。前回W杯では早稲田、明治ともにジャパンのユニホームを着た選手は1人ずつと寂しい限りでした。

最終戦でひと筋の光に

日本代表のW杯前の国内最終戦と



日本代表のスポンサーの三菱地所が建立した「丸の内ラグビー神社」。ゴールポストの形の鳥居をくぐり、私も必勝を祈願！

なった8月5日のフィジー戦(秩父宮)では、23歳のCTB長田が先発出場。絶妙なポジションングで、タックルに来たフィジー選手を交わすと、トライまであと一歩に迫る独走でビッグゲインを見せ、12-35と完敗した日本に明るい光を灯しました。

先発選手の負傷退場のアクシデントで、前半23分からピッチに立った下川は24歳。福岡県の県立の進学校、修猷館高から早稲田のスポーツ科学部へ。代表合宿に、1段落ちる“日本代表候補”の扱いでチームに帯同してきましたが、突然の出場でも運動量豊富なプレーでアピールしました。

庶民派な一面も

大卒3年目の下川はリーグワンでは東京・府中市に練習場を持つ東京サン

ゴリアス(サントリー)に所属。実はこの代表合宿が始まる前日の5月末の日曜日の夕方、近所の京王線駅近くの定食屋の前に並んでいる188センチの大男、下川を発見！ 思わず激励の声をかけましたが、日の丸選手が、しかも合宿前夜にこんな街の定食屋で夕飯を…と庶民派な一面に感激しました。

スクラムからの素早い球出しと、視野の広さを誇る25歳の斎藤は2020年に早稲田が11年ぶりに大学日本一に輝いた時の主将。身長165センチ、はにかんだ笑顔のベビーフェイスの持ち主ですが、ピッチでは眼光鋭くスクラムをさばく司令塔に変身します。

メンバー発表は15日 頑張れ後輩！

私がホノルルに在住時は、同窓のハワイ稲門会の諸先輩方にお世話になり、年末のクリスマス会では「都の西北〜♪」とウクレレを伴奏に歌う校歌に胸を熱くしました。W杯最終メンバー33人の発表は8月15日。一人でも多くの後輩たちが、栄光の桜のジャージを掴むことを願わずにはいられません。

竹下聖 (たけした・ひじり)

東京生まれ、早大卒業後に某新聞社でスポーツ記者、営業として15年間勤務後、2012年〜14年末まで約3年間ハワイに滞在。帰国後は大手町のマスコミ系企業に勤務。趣味はヨガ。夫と娘、犬のマルヒア(ハワイ語で平和)と都内在住。



「虹の詩思」俳句会

明日帰国サンダルの砂はらはらと 小室美春
最後まで素足にビーサン波を待つ 奥山夏実
油照りダルメシアン斑(ふ)が落ちた 志静
通りあめ水の輪と輪と青鷺と 桃李
信号の赤の長さや夏に入る 高橋知子
ジュリアンよ愛の薔薇(ローズ)を黒く塗れ 懿徳
雨傘を干す病葉をつけしまま 藤田敦子
行く先をまだサンダルに告げてない 河西志帆
猫涼し星のステキな鼻音です ナカムラ薫

【「虹の詩思」俳句会】 俳句に興味があり、ご自分とは違う考えやスタイルも楽しめる方を歓迎
毎月第3水曜日午後1時半から句会開催 詳しくはナカムラ薫まで
Eメール: kaorunakamura39@gmail.com

リリコイ短歌会

静物画に近づくための儀式としてバケットリストに吐き出す欲望 米倉康雄
青き濃き天のあはひに消ゆる球ナイスショットの声ぞ聞ゆる 宮坂ジューン
青空にいくつも浮かぶ綿雲にひとつの悩み包んでもらう エノック
アスベストうごめく壁にめぐらせる除去するパイプはリンパの如く 和子
月光の雫と見えしシャワーツリー終わらぬ夏の夜へ誘(いざな)う 祐月
携帯に向かいむせぶ女子高生涙一滴画面を濡らす 松澤幸太郎
若きらの散りし海原ひと粒の雫に宿るわだつみの声 マグカップ
一滴の雫のような嘘だった波紋のように君に広がる シンタニ優子

【リリコイ短歌会】 毎月ネット歌会を開催。
詳しくはお問い合わせください(シンタニまで)。添削も無料で受け付けます。
Eメール: cynzachinternational@gmail.com

ホノルル川柳会

久々の友も同じく黴だらけ 柳井靖子
マスク取りおしゃべりママの声響く 玉ちゃん
老人の姿少なく歴史の悲哀* 毛鬼穴
この風を送ってやりたや日本に 梨花
返信なし友の病は扁桃腺 ワドー・カズサン
皇室は吾が信仰の鏡なり 今森貞夫

*カンボジアにて

【ホノルル川柳会】 「励行する一日一句 それ川柳なり」
お問い合わせは今森まで
Eメール: momentum55555555@gmail.com



日刊サン 読者 短歌・俳句・川柳 募集中！

このコーナーでご紹介させていただきます。
題は自由、皆様お気軽にご応募ください。
Eメール: nikkan3art@gmail.comまで

サンスクエアの過去のコラム記事が
ウェブサイトでも見られます！

日刊サンハワイ コラム図書館
で検索！

あすなろゴルフクラブ例会 Community Report

2023年第14回例会結果 7月23日(日) Coral Creek 参加人数: 15名

	優勝	2位	3位	4位	5位	6位	7位	8位	9位	10位
朝比奈 宏樹	江口 卓司	疋田 祐三	本江 滋夫	平手 憲	中村 智正	久野 輝	大森 秀樹	武藤 浩子	原田 主税	
TVU Networks	Aska Gateway Estate	MAKOA CONSTRUCTION, INC.	FIRST HAWAIIAN BANK	HIRATE INVESTMENT GROUP, INC.			SANTA INTERNATIONAL INC		LANIKAITOUR.COM	
77	77	87	89	96	80	85	84	95	81	
5	5	14	16	22	5	10	8	19	4	
72	72	73	73	74	75	75	76	76	77	

優勝者コメント

7/23(Sun)、少し蒸し暑くゴルフにはちょっと厳しい天候の中、コーラルクリークにて第14回定例会が開催されました。今年2回目の優勝を果たしたのは、朝比奈氏から『リッキーファウラー使用中の中弱パターを初投入して、安定したパッティングが功を奏しました』。ベストグロス賞は江口卓司氏と朝比奈宏樹氏、最少パット賞は江口卓司、武藤浩子、横山博道氏が獲得しました。

あすなろゴルフクラブとは

1960年10月創設、ホノルルで60年以上歴史をもつゴルフ愛好会です。毎月2回(第2土曜、第4日曜)定例会を開催しています。会員は年齢、職業共に幅が広く、現在新規会員を募集中です。

●お問い合わせ: 2023年度会長 朝比奈宏樹 E-mail: asahina.hiroki@gmail.com

優勝した朝比奈会長

シミを除去するとともに美肌へ導く！ シミ取りするなら、最新ピコシユアレーザーPro

FDA承認済みの最新のピコシユアレーザーProによるシミ取りなら、ダウンタイムも短くテープで保護する必要がありません。肌を滑らかにするピコフラクショナルを顔全体に照射することで、コラーゲンの生成を促進し、小じわや毛穴の引き締め、ニキビ跡の改善効果が期待できます。ピコフラクショナルとピコスポットを組み合わせると、同時に美肌効果も得られ、より早くシミを取ることができます。肌のくすみや肝斑のシミが気になる方には、ピコトーニングがおすすめです。

肌の状態により、治療法が異なるので、まずは無料カウンセリングに行ってみましょう。

こんな方におすすめ！

シミ、肝斑のシミを取りたい
キメ細やかな肌を手に入れたい
妊娠線(ストレッチマーク)が気になる
毛穴や小じわが気になる
弾力性やハリを取り戻したい

施術毎に肌に艶と張り。 毛穴が締まって滑らかに。

顔中にたくさんあった、ソバカスや老人性色素斑のしみがなくなり、全体に肌の艶がアップ。肌のハリとたるみもかなり改善され、しわも浅くなり若返り効果を発揮。

Before After Before After

施術の流れ

- 1 カウンセリング 15分**
肌の状態等を実際に診察した上で、悩みや希望をお伺いし、最適な治療プランを提案します。
- 2 洗顔 5分**
施術前にメイクを落とします。
- 3 表皮麻酔 15分**
照射部位に表皮麻酔クリームを塗り、麻酔が効くのを待ちます。
- 4 ピコシユアレーザー照射 20分**
目を保護するためのサングラスをかけて照射を行います。治療中は多少ゴムに弾かれたような痛みはありますが、皮膚を冷やす特殊な冷却エアー装置を使っているで、さらに痛みを軽減できます。
- 5 クーリング 5分**
照射後は、日焼け後のような火照り感がありますので、クーリングジェル等で一時冷やしてご帰宅となります。当日は、多少の腫れと赤みがあります。多少の赤みは1日程度ありますが、次の日からお化粧でカバーができます。施術後は日焼け止めなどで紫外線対策をし、特に2週間は日焼けを避けてください。

日本語カウンセラー兼エステティシヤンのミエさんより

ピコシユアレーザーは1か月に一度の割合で、6回を1クールで行うのが理想的です。施術毎にシミが徐々になくなり、肌に艶と張りが出て、毛穴が締まり、滑らかな感じになってゆくのを実感いただけます。継続することで、コラーゲンの生成も促されるので、リフトアップ効果も期待できます。

**“日刊サンを見た”と
予約時にお伝えいただくと
シミ取りレーザー \$50 引き!**

有効期限 8/31/2023

ピコスポット(シミ取り) ※15分以内で施術できる範囲
通常価格 しみ取り1個 **\$150** 10個まで **\$300** 20個まで **\$500** 全顔しみ取り放題 **\$650**

ピコフラクショナル(シミ取り+小じわ・毛穴引き締め)
通常価格 全顔1回 **\$550** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**

ピコトーニング(くすみ・肝斑のシミ)
通常価格 全顔1回 **\$400** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**

当院でも人気のピコシユアレーザーはシミ対策だけでなく、ハリ・弾力性やツヤのある若々しい肌へと導きます。長いダウンタイムが取れないが、より効果の高い治療を受けたいという方に最適です。 担当医 Dr. Ching

アジア パシフィック美容整形外科 Shim Ching MD
www.drching-jp.com 1401 S. Beretania St., Honolulu, HI 96814
Hale Pawaa Suite 888 (ケアモク通りとベレタニア通りの角)
日本語ライン(ミエ) ☎808-585-2833 ✉info@drching-jp.com

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global **ハワイコンストラクション**
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

**信用第一！
お任せください**

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

**あなたの夢を形に変える！
ドリーム建設** 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プライング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

dreamhawaiiusa.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

住まいのトラブルに…

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
Before 新品同様になります! After

★お風呂リニューアル **\$600~** キッチンカウンター、シンク、シャ
★お風呂と壁コンボ **\$1500~** ワールームも可。日本式の深い
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! **超目玉品**
別料金でコンセント 設置可 (設置料込) **\$690 → \$590**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け **ホノルル市内
見積り無料**
安心の **フラット料金**
時間チャージなし

ライアビリティ保険に加入していますので、
安心してお任せください。

808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

住まいの
“困った!”を
解決します。

ハワイで困ったら
なんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理

ペインティング/プライング/電気周り/掃除

日本語OK

お見積り
無料! **レインボー便利屋**
C.M.Y Builders (BC-29778)

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

住まいの
サービス

日刊サン FREE

nikkansan.net/category/live-hawaii/house-care/

建築・引越し・ハンディマン・・・
暮らしのプロフェッショナルを探すなら
日刊サンウェブサイト

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー **\$0.035*** **日刊サンを見た!**
カラーコピー **\$0.23*** ポスター、バナー
ポスター(22"x28") **\$30~** **10%OFF**
バナー(24"x48") **\$40~** *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com **(808)944-4000**

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中
デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開
(金曜は土曜印刷版と同内容)

求人広告
一般広告

お申し込みはこちらから→
nikkansan.net/ad-inquiry/

13面 **求人情報 続々掲載中!**